Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

METALPRIMER Ⅱ

PRIMER FOR BONDING RESIN TO METAL

METALPRIMER Ⅱ contains a special monomer (MEPS : thiophosphoric methacrylate) which promotes bonding of acrylic resins and composites to all types of metal.

RECOMMENDED USE
Bonding of acrylic and composite resins to all types of metal as set out below in the DIRECTIONS FOR USE.

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE
GENERAL
In all cases
1. Sandblast metal surfaces with alumina (aluminium oxide), and blow clean with air gun.
   Note :
   Avoid contamination with oil, separator or moisture from fingers, etc.
2. Dispense 2-3 drops of METALPRIMER Ⅱ into a dappen dish or similar container. Using the brush provided, apply a thin layer to the bonding surface. Allow to dry.
   Note :
   A second coat may be applied if necessary.
3. Apply resin to metal as indicated below.
   Note :
   Apply resin to metal immediately after the surface is prepared.

RECOMMENDED APPLICATIONS
1. Resin cement to metal for metal inlays, crowns and bridges
   Prepare metal surface as above and bond restoration with resin cement.
2. Opaque resin to metal for composite resin veneers and crowns
   Prepare surface as above and apply opaque (GC GRADIA) in usual manner. Cure as recommended by the manufacturer.
3. Denture base to magnetic attachment
   Prepare surface as above and bond attachment in usual manner using self curing acrylic resin (GC UNIFAST Trad).
4. Denture base resin to metal base, clasp or attachment
   (a) Prepare bonding surface with alumina sandblast and blow clean with air gun.
   (b) Form a wax denture.
   (c) After flushing out the wax, clean the bonding surface using a steam cleaner. Remove wax completely using solvent.
   (d) Apply METALPRIMER Ⅱ
   (e) Pack and cure denture base in usual manner.
5. In the mouth repair of damaged crown and bridge veneers
   (a) Place rubber dam.
   (b) Clean metal surface with carbide bur and prepare as above.
   Special note :
   Be sure to use rubber dam and avoid direct contact with oral tissue.
   In case of contact, immediately flush with water and seek medical attention.
6. Repair of denture with metal base, clasp or attachment
   (a) Roughen metal bonding surface using carborundum point.
   (b) Prepare bonding surface as above.
   (c) Build up using self-cure resin in the usual manner.
7. Bonding resin to metal orthodontic appliances
   (a) Prepare bonding surfaces as above.
   (b) Apply orthodontic resin to the appliance in the usual manner.

PACKAGE
1 bottle (5 mL) METALPRIMER Ⅱ
1 brush (No. 7)

STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool place (4-25°C)(39.2-77°F) out of direct sunlight.
Shelf-life: 2 years from date of manufacture

CAUTION
1. For use only by dental professionals for the applications recommended.
2. Contains methacrylate. Not to be used by operators, or on patients, with a history of allergy to methacrylates. In cases of allergic response, seek medical attention.
3. In case of contact with skin or eyes, immediately flush with water and seek medical attention.
4. Flammable. Avoid high temperatures, direct sunlight and sources of ignition. Use in a well ventilated area.
5. Volatile. Seal container immediately after use.
6. Assign the brush provided (No. 7) for use ONLY with METALPRIMER Ⅱ.
7. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTANT
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE: thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Last revised : 03/2017

CE 0086

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба. BG

METALPRIMER Ⅱ

ПРАЙМЕР ЗА СВЪРЗВАНЕ НА СМОЛИ КЪМ МЕТАЛ

METALPRIMER Ⅱ съдържа специален мономер (MEPS: тиофосфорен метакрилат), който осигурява свързване на акрилни смоли и композити към всички видове метал.

ПРЕПОРЪЧАНА УПОТРЕБА
Свързване на акрилни смоли и композити към всички видове метал, както е указано по-долу в ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
Не използвайте при пациенти с установени алергии към метакрилатен мономер или метакрилатен полимер.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
ОБЩИ
Във всички случаи
1. Почистете металната повърхност с пескоструйник с алуминиев оксид и продухайте повърхността с въздух.
   Забележка:
   Избягвайте замърсяване с масло, сепаратор или влага от пръстите и т.н.
2. Капнете 2-3 капки от METALPRIMER Ⅱ в дозаторния съд или подобен контейнер. Използвайки приложената четка, нанесете в тънък слой върху съответната повърхност. Оставете да изсъхне.
   Забележка:
   Може да нанесете втори слой, ако е необходимо.
3. Нанесете смола към метала, както е описано по-долу.
   Забележка:
   Нанесете смолата към метала непосредствено след като подготвите повърхността.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ПРИЛОЖЕНИЯ
1. Композитен цимент към метал, за метални инлеи, корони и мостове
   Подгответе металната повърхност, както е описано по-горе и залепете възстановяването с композитен цимент.
2. Опаковка смола към метал за композитни фасети и корони
   Подгответе металната повърхност, както е описано по-горе и нанесете опаковка (GC GRADIA) по обичайния начин. Полимеризирайте, както е препоръчано от производителя.
3. Основа на протеза към магнитен закачалки
   Подгответе повърхността, както е описано по-горе и залепете закачалката по обичайния начин, използвайки самополимеризираща акрилна пластмаса (GC UNIFAST Trad).
4. Пластмасова основа на протеза към метална основа, копче или закачалка
   (а) Подгответе металната повърхност с пескоструйник с алуминиев оксид и продухайте с въздух.
   (б) Оформете восъчна протеза.
   (в) След отстраняването на восъка, почистете подлежащите на свързване повърхности с пароструйка. Отстранете восъка напълно чрез разтворител.
   (г) Нанесете METALPRIMER Ⅱ
   (д) Опаковайте и полимеризирайте протезата по обичайния начин.
5. Интраорална поправка на повредена фасета на корона или мост
   (а) Поставете кофердам.
   (б) Почистете металната повърхност с карбиден борер и подгответе, както е описано по-горе.
   Специална бележка:
   Винаги използвайте кофердам и избягвайте пряк контакт с оралните тъкани. При контакт, веднага промийте с вода и потърсете медицинска помощ.
6. Поправка на протеза с метална основа, копче или закачалка
   (а) Разгрубете металната повърхност с карборундов борер.
   (б) Подгответе подлежащите на свързване повърхности, както е описано по-горе.
   (в) Изградете със самополимеризираща пластмаса по обичайния начин.
7. Свързване на пластмаса към метални ортодонтски приспособления
   (а) Подгответе съответните повърхности, както е описано по-горе.
   (б) Нанесете ортодонтската пластмаса към приспособлението по обичайния начин.

ОПАКОВКИ
1 бутилка (5 mL) METALPRIMER Ⅱ
1 четка (No. 7)

СЪХРАНЕНИЕ
За оптимална ефективност е препоръчително, съхранявайте на хладно място (4-25°C)(39.2-77.0°F), далеч от пряка слънчева светлина.
Срок за съхранение - 2 години от датата на производство.

ВНИМАНИЕ
1. За употреба само от дентални специалисти в препоръчаните приложения.
2. Съдържа метакрилат. Да не се използва от оператори или при пациенти с алергия към метакрилати. В случай на алергична реакция, потърсете медицинска помощ.
3. В случай на контакт с кожата или очите, промийте веднага с вода и потърсете медицинска помощ.
4. Огнеопасно. Избягвайте високи температури, директна слънчева светлина и източници на искри. Използвайте в добре проветрено място.
5. Летливо. Запечатайте контейнера веднага след употребата.
6. Четката (No. 7) от комплекта използвайте САМО с METALPRIMER Ⅱ.
7. Лични предпазни средства (ЛПС) като ръкавици, маска и предпазни очила винаги трябва да бъдат носени.

Някои продукти, споменати в настоящите инструкции, могат да бъдат определени като опасни съгласно ГНС. Винаги се запознавайте с информационните данни за безопасност, налични на:
http://www.gceurope.com
Те също така могат да бъдат изискани от Вашия доставчик.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ
ДОЗИРАЩИ СИСТЕМИ ЗА МНОГОКРАТНА УПОТРЕБА: за да се избегне кръстосано замърсяване между пациентите, устройството изисква средно ниво на дезинфекция.
Веднага след употребата инспектирайте устройството и етикета за влошаване на състоянието. Изхвърлете устройството, ако е увредено.
НЕ ОБЛИВАЙТЕ. Почистете добре устройството, за да се предотврати изсушаване и натрупване на замърсители. Дезинфекцирайте с продукт за контрол на инфекциите средно ниво, регистриран за здравни цели, в зависимост от регионалните / националните указания.

Последна редакция : 03/2017

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. CS

METALPRIMER Ⅱ

PROSTŘEDEK PRO VAZBU PRYSKYŘICE NA KOV

METALPRIMER Ⅱ obsahuje speciální monomer (MEPS: thiofosforečný metakrylát), který zprostředkuje vazbu akrylových pryskyřic a kompozit ke všem druhům kovů.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ
Vazba akrylových a kompozitních pryskyřic ke všem typům kovů jak je uvedeno ode v NÁVODU K POUŽITÍ.

KONTRAINDIKACE
Tento výrobek nepoužívejte u pacientů s prokázanou alergií na metakrylátový monomer nebo metakrylátový polymer.

NÁVOD K POUŽITÍ
OBECNĚ
Ve všech případech
1. Povrch kovu opískujte oxidem hlinitým a očistěte proudem vzduchu.
   Poznámka:
   Zabraňte kontaminaci olejem, separátorem nebo vlhkostí z prstů, atd.
2. Aplikujte 2-3 kapky METALPRIMER Ⅱ do misičky nebo podobné nádoby. Za použití štětce aplikujte na vazný povrch tenkou vrstvu. Nechte oschnout.
   Poznámka:
   Pokud je to nutné, může být aplikována druhá vrstva.
3. Aplikujte pryskyřici na kov, jak je popsáno níže.
   Poznámka:
   Pryskyřici aplikujte na kov okamžitě poté, kdy je povrch připraven.

DOPORUČENÉ APLIKACE
1. Připojení pryskyřičného cementu ke kovu na kovové inlaje, korunky a můstky
   Připravte povrch kovu dle návodu výše a připevněte práci pryskyřičným cementem.
2. Připojení opákní pryskyřice na kov pro zhotovení kompozitních fazet a korunek
   Připravte povrch dle návodu výše a aplikujte opákní materiál (GC GRADIA) běžným způsobem. Vytvrďte podle doporučení výrobce.
3. Připojení báze pryskyřičné nahrady k magnetickým zásuvným spojům
   Připravte povrch dle návodu výše a připevněte zásuvný spoj běžným způsobem za použití samotuhnoucí akrylové pryskyřice (GC UNIFAST Trad).
4. Připojení bazální pryskyřice ke kovové desce, sponě nebo zásuvnému spoji
   (a) Připravte vazný povrch opískováním oxidem hlinitým a očistěte proudem vzduchu.
   (b) Zhotovte náhradu z vosku.
   (c) Po vypláventí vosku očistěte vazný povrch za použití páry. Pomocí rozpouštědla vosk dokonale odstraňte.
   (d) Aplikujte METALPRIMER Ⅱ
   (e) Bázi nahrady kondenzujte a vytvrďte běžným způsobem.
5. Oprava poškozené korunky nebo fazety můstku v ústech
   (a) Umístěte kofردam.
   (b) Vyčistěte povrch kovu karbidovým vrtáčkem a pokračujte dle návodu výše.
   Zvláštní upozornění:
   Určitě použijte kofردam a vyhněte se přímému kontaktu s ústní sliznicí. V případě zasažnutí sliznice ust, ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
6. Oprava náhrady s kovovou deskou, sponou nebo zásuvným spojem
   (a) Zdrsněte vazný povrch kovu karborundovou špičkou.
   (b) Připravte vazný povrch dle návodu výše.
   (c) Ze samotuhnoucí pryskyřice zhotovte běžným způsobem dostavbu.
7. Vazba pryskyřice na kovové ortodontické pomůcky
   (a) Připravte vazný povrch dle návodu výše.
   (b) Aplikujte běžným způsobem ortodontickou pryskyřici na pomůcku.

BALENÍ
1 lahvička (5 mL) METALPRIMER Ⅱ
1 štětěček (č. 7)

SKLADOVÁNÍ
Pro dosažení optimálního výsledku Skladujte na chladném místě (4-25°C)(39.2-77.0°F) mimo dosah přímého slunečního záření.
Trvanlivost - 2 roky od data výroby.

UPOZORNĚNÍ
1. Pro použití pouze stomatology a zubními technicky v doporučených indikacích.
2. Obsahuje metakrylát. Neměl by být použit personálem nebo pacienty, kteří vykazují alergii na metakryláty. V případech alergické reakce vyhledejte lékařskou pomoc.
3. V případě kontaktu s pokožkou nebo očima okamžitě vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
4. Hořlavé. Zabraňte styku s vysokou teplotou, přímým slunečním zářením a zdroji vznícení. Používejte v dobře větraných místnostech.
5. Těkavé. Uzavřete lahvičku okamžitě po použití.
6. Přiložený štětěček (č. 7) používejte POUZE s METALPRIMER Ⅱ.
7. Při práci vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou rukavice, obličejové masky a ochranné brýle.

Některé výrobky, které jsou uváděné v návodu k použití, mohou být klasifikovány jako nebezpečné podle GHS. Vždy se seznamte s bezpečnostními listy, které jsou k dispozici na adrese:
http://www.gceurope.com
Můžete je získat také od vašeho dodavatele.

ČIŠĚNÍ A DEZINFEKCE
OPAKOVANĚ POUŽÍVANÉ DÁVKOVACÍ SYSTÉMY: aby se zabránilo křížové kontaminaci mezi pacienty, vyžaduji tyto dávkovací systémy střední úroveň dezinfekce. Ihned po použití zkontrolujte a označte v případě poškození. Znehodnoťte, pokud došlo k poškození dávkovacího systému.
NEPONOŘUJTE. Aby nedocházelo k zaschnutí a k hromadění nečistot, důkladně očistěte dávkovací systém. Dezinfikujte produktem registrovaným pro střední úroveň dezinfekce dle místních zdravotních kontrolních sukladno regionalnom/nacionalnim smjernicama.

Poslednđ upravené : 03/2017

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu. HR

METALPRIMER Ⅱ

PRIMER ZA SPAJANJE AKRILATA S METALOM

METALPRIMER Ⅱ sadrži posebni monomer (MEPS: tiofosforni metakrilat) koji pospješuje spajanje akrilata i kompozita s metalima svih vrsta.

PODRUČJE PRIMJENE
Spaja akrilate i kompozite s metalima svih vrsta, kao što je opisano u uputama za uporabu koje slijede.

KONTRAINDIKACIJE
Izbjegavati uporabu ovog proizvoda kod pacijenata s poznatom alergijom na metakrilatne monomere ili metakrilatne polimere.

UPUTE ZA UPORABU
OPĆE NAPOMENE
Za sve slučajeve
1. Površine metala obraditi pjeskarenjem aluminij-oksidom, te očistiti stlačenim zrakom.
   Pažnja:
   Izbjegavati onečišćenja uljem, izolacijskim sredstvom ili vlagom na prstima, itd.
2. U čašu ili sličnu posudu staviti 2-3 kapi METALPRIMER Ⅱ. Priloženim kistom nanijeti tanki sloj na površinu koja se spaja. Ostaviti sušiti.
   Pažnja:
   Ako je potrebno može se nanijeti još jedan sloj.
3. Akrilat nanijeti na metal, prema uputi koja slijedi.
   Pažnja:
   Akrilat nanijeti na metal čim je završena obrada površine.

PODRUČJE PRIMJENE
1. Akrilatni cement za metalne inlaje, krunice i mostove
   Površinu metala pripremiti kao je gore opisano, te nadomjestak pričvrstiti akrilatnim cementom.
2. Opaker na metalu za kompozitne ljuske i krunice
   Površinu pripremiti kako je gore opisano, te nanijeti opaker (GC GRADIA) na uobičajeni način. Polimerizirati prema uputama proizvođača.
3. Baza proteze za magnetski pričvrstak
   Površinu pripremiti kako je gore opisano, te spojiti pričvrstak samopolimerizirajućim akrilatom (GC UNIFAST Trad) na uobičajeni način.
4. Akrilat za bazu proteze na metalnoj osnovi kvačicama ili pričvrstku
   (a) Površine koje se spajaju pjeskariti aluminij-oksidom, te očistiti stlačenim zrakom.
   (b) Izraditi voštani model proteze.
   (c) Nakon ispiranja voska, vrućom parom očistiti površine koje se spajaju. Preostali vosak dokonale odstraniti.
   (d) Nanijeti METALPRIMER Ⅱ
   (e) Bazu proteze ispuniti i polimerizirati na uobičajeni način
5. Popravak oštećenih krunki nakon fasete
   (a) Vige fel a METALPRIMER Ⅱ.
   (b) Očistiti površinu metala karbidnim svrdlom i pripremiti kako je gore opisano.
   Posebna napomena:
   Obavezno postavite kofردam da bi izbjegli kontakt sa oralnim tkivom. U slučaju zasahnutog sluznice ust, ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
6. Popravak proteza s metalnom osnovom, kvačicama ili pričvrstku
   (a) Površine za spajanje od metala grubo obraditi karbidnim okrugim svrdlom.
   (b) Površine za spajanje pripremiti kako je gore opisano.
   (c) Popravak izvršiti upotrebom samopolimerizirajućeg akrilata na uobičajeni način.
7. Spajanje akrilata s metalnim ortodontskim aparatima
   (a) Površine za spajanje pripremiti kako je gore opisano.
   (b) Na aparat nanijeti ortodontski akrilat na uobičajeni način.

PAKIRANJE
1 bočica (5 mL) METALPRIMER Ⅱ
1 kist (br. 7)

ČUVANJE
Za optimalno korištenje preporučuje se čuvati na hladnom mjestu (4-25°C)(39.2-77.0°F), daleko od direktne sunčeve svjetlosti:
Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje.

MJERE OPREZA
1. Samo za stručnu uporabu i navedena područja primjene.
2. Sadži metakrilat. Ne smija ga upotrebljavati liječnici, zubni tehničari i pacijenti u čijoj se anamnezi javlja alergija na metakrilat. U slučaju alergijske reakcije obavezno potražiti liječničku pomoć.
3. U slučaju dodira s kožom ili očima odmah isprati i potražiti liječnika.
4. Lako zapaljivo. Izbjegavati visoke temperature, direktnu sunčevu svjetlost i izvore topline. Rabiti samo u dobro provjetrenom prostorijama.
5. Hlapljivo. Bočicu odmah nakon uporabe zatvoriti.
6. Priloženi kist (br. 7) rabiti SAMO za nanošenje METALPRIMER Ⅱ
7. Osobna zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvijek nositi.

Neki proizvodi spomenuti u ovoj Uputi za upotrebu mogu se klasificirati kao opasni prema GHS. Uvijek se upoznajte s sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takoder su dostupni kod vaše dobavljača.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKIRANJA: kako bi se izbjeglo onečišćenje između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakiranja zahtijevaju dezinfekciju srednje razine. Odmah nakon uporabe pregledati višekratno upotrebljivo pakiranje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu naravno odbaciti.
NE URANJATI U TEKUĆE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljito očistiti višekratno upotrebljivo pakiranje kako bi se spriječio suženje i nakupljanje onečišćenja. Dezinficirati sredstvom za dezinfekciju srednje razine prema registriranoj zdravstveno-infektivnoj kontroli sukladno regionalnom/nacionalnim smjernicama.

Zadnje izdanje : 03/2017

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! HU

METALPRIMER Ⅱ

PRIMER RÉZIN FÉMHEZ TÖRTÉNŐ RAGASZTÁSÁHOZ

A METALPRIMER Ⅱ egy különleges monomert (MEPS: tiofoszfor-metakrilát) tartalmaz, mely előségit az akrilát és a kompozit rezinek kötését mindenféle fémhez.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
Akrilát és kompozit rezinek mindenféle fémhez való ragasztásához, ahogy azt a lentebb olvasható HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ mutatja.

ELLENJAVALLATOK
Kerülje a termék használatát metakrilát monomerekre vagy metakrilát polimerekre allergiás páciensek esetében.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ
Minden esetben így használja
1. A fém felületeket alumínium-oxidos homokfúvással érdesítse fel, majd légárammal tisztítsa meg.
   Megjegyzés:
   Kerülje az olajjal, izoláló anyaggal vagy nedvességgel (pl. ujjról, stb.) történő szennyeződést.
2. Adagoljon ki 2-3 csepp METALPRIMER Ⅱ-t egy adagolókészítőbe vagy más hasonló edénybe. A mellékelt ecsetet használva vigyen fel egy vékony réteget a másik anyaggal érintkező felületre. Hagyja megszáradni.
   Megjegyzés:
   Szükség szerint második réteg is felhordható.
3. Vigye fel a rezint a fém felületre az alább részletezettek szerint.
   Megjegyzés:
   A felszín előkészítése után azonnal vigye fel a rezint a fémre.

FELHASZNÁLÁSI JAVASLATOK
1. Rezin cement és fém felületek között, fém inlay-k, koronák és hidak esetén Készítse elő a fém felületeket a fentiekben megfelelően, majd rezin cementtel ragassza be a helyreállítást.
2. Rezin opaker és fém felületek között kompozit rezin héjak és koronák esetén Készítse elő a felszínt a fentiekben megfelelően, majd a szokásos módon vigye fel az opakert (GC GRADIA). Fénykezelje a gyártó utasításai szerint.
3. Fogsor alap és mágneses csúszatlók között
   A fentieknek megfelelően készítse elő a felszínt, és önkötő akrilát használatával (GC UNIFAST Trad) a szokásos módon ragassza be az alkatrészt.
4. Fogsor alap fém alaphoz, kapocshoz vagy csúszatlókhoz
   (a) Készítse elő a felszínt alumínium-oxidos homokfúvással, majd légárammal tisztítsa meg.
   (b) Formálja meg a fogsort viaszból.
   (c) A viasz kiöntése után gőzzel tisztítsa meg az érintkező felületet. Oldószer segítségével távolítson el minden viaszmaradékot.
   (d) Vigye fel a METALPRIMER Ⅱ-t.
   (e) Tömörítse és polimerizálja a fogsor alapot a szokásos eljárás szerint.
5. Korona vagy híd sérült lepleződésének intraorális javítása
   (a) Helyezze fel a kofردamot.
   (b) Tisztítsa meg a fém felületet karbidfúróval, és a fentiekben megfelelően készítse elő.
   Megjegyzés:
   Ne hagyja ki a kofردam használatát, és kerüljön minden lehetséges érintkezést a szájjeges szövetekkel. Amennyiben ez mégis bekövetkezik, azonnal öblítse le vízzel, és forduljon szakorvoshoz.
6. Fém alappal, kapocssal vagy csúszatlóval rendelkező fogsor javítása
   (a) Érdesítse a fém felületeket karborundum csúccsal.
   (b) A fentieknek megfelelően készítse elő a felületet.
   (c) Építse fel önkötő rezin segítségével a szokásos módon.
7. Rezin ragasztása fém fogászati ortodontiai készülékekhez
   (a) Készítse elő az érintkező felületeket a fentiekben megfelelően.
   (b) Vigye fel a rezint az ortodontiai készülékre a szokásos módon.

KISZERELÉS
1 flakon (5 mL) METALPRIMER Ⅱ
1 ecset (No. 7)

TÁROLÁS
Az optimális teljesítmény eléréséhez Hűvös helyen (4-25°C)(39.2-77.0°F) tárolja, közvetlen napfénytől távol.
Felhasználható a gyártástól számított 2 évig.

VIGYÁZAT
1. Felhasználását csak szakképzett fogászati szakember javasolja a megadott felhasználási területen.
2. Metakrilátot tartalmaz. Metakrilátokra allergiás egyének által vagy pácienseken történő használata ellenjavallt. Amennyiben allergiás reakciót észlel, forduljon szakorvoshoz.
3. Amennyiben a bőrre vagy a szembe kerül, azonnal öblítse ki vízzel és forduljon szakorvoshoz.
4. Gyúlékony. Magas hőmérsékletű ívja, közvetlen napfénytől és egyúlóforrásokt tartsa távol. Csak jól szellőztetett helyiségben használja.
5. Illékony. Használat után azonnal zárja vissza a tartályt.
6. A mellékelt ecset (No. 7) KIZÁRÓLAG a METALPRIMER Ⅱ-vel használja.
7. Mindig viljelen személyi védőfelszerelést, mint például kesztyűt, maszkot, biztonsági szemvédőt.

Némely, a jelen használati útmutatóban említett termék a GHS besorolás szerint veszélyes lehet. Mindig tájékozódjon a biztonsági adatlapokból, melyek az alábbi címen érhetők el:
http://www.gceurope.com
Az adatlapokat igényelhet beszállítójától is.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS
TÖBBCÉLÚ KISZERELÉS: a páciensek közti keresztfertőzések elkerülésének érdekében ez az eszköz közepes szintű dezinfekciót igényel. A használat után azonnal ellenőrizze az eszközt és a címke sértettenségét. Amennyiben sérült dobja ki.
NE MERÍTSE FOLYADÉKBA. Alaposan tisztítsa meg az eszközt a szennyeződések megtapadásának vagy rászáradásának elkerülésére. Fertőtlenítse egészségügyben regisztrált közepes szintű infekciókontroll csoportba tartozó termékkel, a regionális/nemzeti előírásoknak megfelelően.

Utoljára módosítva : 03/2017

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. PL

METALPRIMER Ⅱ

PRIMER DO ŁĄCZENIA ŻYWICY Z METALEM

METALPRIMER Ⅱ zawiera specjalny monomer (MEPS: metakrylan tiofosforowy), który wspomaga łączenie żywic akrylowych i kompozytów do wszystkich rodzajów metali.

ZALECANE STOSOWANIE
Łączenie żywic akrylowych i kompozytów z każdym rodzajem metalu, jak przedstawiono poniżej w INSTRUKCJI STOSOWANIA.

PRZECIWWSKAZANIA
Unikać stosowania produktu u pacjentów z alergią na monomer metakrylanu lub polimer metakrylowy.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
OGÓLNE ZASADY
W każdym przypadku
1. Powierzchnie metalu wypiaskować tlenkiem glinu i oczyścić sprężonym powietrzem.
   Notà:
   Nie dopuścić do zanieczyszczenia olejem, separatorem lub wilgocią z palców, itd.
2. Odmierzyć 2-3 kropli METALPRIMER Ⅱ do szklanego naczynka lub innego podobnego pojemnika. Przy użyciu dołączonego pędzelka nałożyć cienką warstwę na łączoną powierzchnię. Pozostawić do wyschnięcia.
   Uwaga:
   W razie potrzeby można nałożyć drugą warstwę.
3. Nanieść żywicę na metal tak, jak opisano poniżej.
   Uwaga:
   Żywicę nakładać na metal bezpośrednio po przygotowaniu powierzchni.

WSKAZANIA
1. Łączenie cementu kompozytowego z powierzchnią metalu wkładów, koron i mostów Przygotować powierzchnię metalu zgodnie z opisem powyżej i osadzić uzupełnienie cementem kompozytowym.
2. Łączenie opakera kompozytu z powierzchnią metalu licówek i koron kompozytowych Przygotować powierzchnię zgodnie z opisem powyżej i naniesć opaker (GC GRADIA) w standardowy sposób. Spolimeryzować zgodnie z zaleceniami producenta.
3. Łączenie płyty protezy z retencyjnymi elementami magnetycznymi Przygotować powierzchnię zgodnie z opisem powyżej i w standardowy sposób umocować elementy retencyjne przy użyciu samoutwardzalnej żywicy akrylowej (GC UNIFAST Trad).
4. Łączenie tworzywa płyty protezy z metalowem szkieletem, klamrami lub elementami retencyjnymi
   (a) Łączone powierzchnie wypiaskować tlenkiem glinu i oczyścić sprężonym powietrzem.
   (b) Sporządzić model woskowy protezy.
   (c) Po wypłukaniu wosku oczyścić powierzchnię łączenia przy użyciu gorącej pary. Pozostałości wosku usunąć rozpuszczalnikiem.
   (d) Nałożyć METALPRIMER Ⅱ
   (e) Wytłoczyć i spolimeryzować płytę protezy w standardowy sposób.
5. Naprawy wewnątrzustne uszkodzonych licówek koron i mostów
   (a) Założyć ślinochron.
   (b) Powierzchnię metalu oczyścić wiertłem węglikowym i przygotować zgodnie z opisem powyżej.
   Uwaga specjalna:
   Koniecznie założyć ślinochron i nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu z błoną śluzową. W przypadku kontaktu, natychmiast spłukać wodą i zasięgnąć porady lekarza.
6. Naprawa protez z metalowym szkieletem, klamrami lub elementami retencyjnymi
   (a) Metalowe powierzchnie łączenia zmatować karborundowym kamieniem.
   (b) Powierzchnie łączenia przygotować zgodnie z opisem powyżej.
   (c) Odbudować standardową techniką przy użyciu samoutwardzalnej żywicy.
7. Łączenie żywicy z metalowymi elementami aparatów ortodontycznych
   (a) Powierzchnię łączenia przygotować jak wyżej.
   (b) Tworzywo ortodontyczne nakładać na aparat w standardowy sposób.

OPAKOWANIA
1 butelka (5 mL) METALPRIMER Ⅱ
1 pędzelek (Nr 7)

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Zalecany w celu uzyskania optymalnego rezultatu, przechowywać w chłodnym miejscu (4-25°C)(39.2-77.0°F) z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
Okres przydatności do użycia - 2 lata od daty produkcji.

OSTRZEŻENIA
1. Wyłącznie do stosowania przez lekarzy dentystów i techników dentystycznych do zalecanych wskazań.
2. Zawiera metakrylan. Nie używać przez lekarzy dentystów, techników dentystycznych i u pacjentów z rozpoznaną alergią na metakrylany. W przypadku reakcji alergicznej, zasięgnąć porady lekarza.
3. W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, natychmiast spłukać wodą i zasięgnąć porady lekarza.
4. Łatwopalny. Unikać wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego i źródeł zapłonu. Stosować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
5. Lotny. Pojemnik zamykać bezpośrednio po użyciu.
6. Dołączony pędzelek (Nr 7) przeznaczyć do stosowania TYLKO z METALPRIMER Ⅱ.
7. Zawsze powinny być używane środki ochrony indywidualnej (PPE), takie jak rękawice, maski i okulary ochronne.

Niektóre produkty wymienione w niniejszej instrukcji stosowania mogą być sklasyfikowane jako niebezpieczne zgodnie z GHS. Zawsze należy zapoznać się z kartami charakterystyki dostępnymi na stronie:
http://www.gceurope.com
Można je również otrzymać od dostawcy.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA
WYKORZYSTOWANIE WIELORAZOWEGO UŻYCIA: Aby uniknąć krzyżowego zakażenia między pacjentami wyrób wymaga dezynfekcji średniego stopnia.
Bezpośrednio po użyciu
produkt oraz etykietę należy badać pod kątem uszkodzenia. Wyrzucić produkt w razie stwierdzenia uszkodzeń.
NIE ZANURZAĆ W ŚRODKACH DEZYNFEKCYJNYCH. Dokładnie oczyścić produkt, aby zapobiec wysychaniu i akumulacji substancji zanieczyszczających. Dezynfekcję wykonywać dopuszczonym do stosowania środkiem klasy medycznej do zapobiegania infekcjom zgodnie z wytycznymi regionalnymi/krajowymi.

Ostatnia aktualizacja : 03/2017

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire. RO

METALPRIMER Ⅱ

ADEZIV PENTRU BONDINGUL RĂȘINILOR LA METAL

METALPRIMER Ⅱ conține un monomer special (MEPS: metacrilat tiofosforic) care ajută aderarea rășinilor acrilice și a compozitelor la toate tipurile de metal.

UTILIZARE RECOMANDATĂ
Aderizarea rășinilor acrilice și compozite la toate tipurile de metal conform INSTRUCȚIUNILOR DE FOLOSIRE de mai jos.

CONTRAINDICAȚII
Evitați utilizarea acestui produs în cazul pacienților cu alergii cunoscute la monomeri sau polimeri metacrilați.

INDICAȚII DE FOLOSIRE
GENERAL
În toate cazurile
1. Sablați suprafețele metalice cu alumină (oxid de aluminiu), și suciați cu aer.
   Notă:
   Evitați contaminarea cu uleiul, separatorul sau umezeala de degete, etc.
2. Dozați 2-3 picături de METALPRIMER Ⅱ într-un godeu sau într-un recipient similar. Folosind pensula inclusă, aplicați un strat fin pe suprafața de adeziune. Așteptați să se usuce.
   Notă:
   Un al doilea strat poate fi aplicat dacă este necesar.
3. Aplicați rășina pe metal urmând indicațiile de mai jos.
   Notă:
   Aplicați rășina pe metal imediat după ce suprafața este pregătită.

APLICAȚII RECOMANDATE
1. Adezivul cimentului rășinice la metal pentru inlay-uri, coroane și punți metalice
   Pregătiți suprafața metalică urmând indicațiile de mai sus și cimentați restaurarea cu cimentul rășinic.
2. Adezivul rășinilor opace la metal pentru fațete din compozite rășinice și coroane
   Pregătiți suprafața urmând instrucțiunile de mai sus și aplicați opacul (GC GRADIA) folosind tehnicile standard. Polimerizați urmând recomandările producătorului.
3. Adezivul bazelor protezelor la sistemul special magnetic
   Pregătiți suprafața urmând instrucțiunile de mai sus și realizați adezivul sistemului folosind tehnicile standard cu rășină acrilică auto-polimerizabilă (GC UNIFAST Trad).
4. Adezivul bazei rășinice a protezei la baza metalică, la croșet sau la sistemul special
   (a) Pregătiți suprafața de adeziune prin sablare cu alumina și suciați cu aer.
   (b) Realizați proteza din ceară.
   (c) După îndepărtarea cerii, curățați suprafața de adeziune cu abur. Îndepărtați toate resturile de ceară folosind un solvent.
   (d) Aplicați METALPRIMER Ⅱ
   (e) Ambalați și polimerizați proteza folosind tehnicile standard.
5. Repararea direct în cavitatea orală a coroanelor și a punților parțial fizionomice
   (a) Plasați diga.
   (b) Curățați suprafața metalică cu o frază de carbid și pregătiți ca și mai sus.
   Notă specială:
   Asigurați-vă că utilizați diga pentru a evita contactul direct cu țesutul oral. În cazul contactului, clătiți imediat cu apă și căutați sfatul medicului.
6. Repararea protezelor cu bază metalică, croșetori sau atașamentelor
   (a) Creați asperități pe suprafața de adeziune folosind cioc de carborundum.
   (b) Pregătiți suprafața de adeziune urmând indicațiile de mai sus.
   (c) Modelați cu rășină auto-polimerizabilă folosind tehnicile standard.
7. Adezivul rășinii la dispozitivele ortodontice metalice
   (a) Pregătiți suprafața de adeziune urmând indicațiile de mai sus.
   (b) Aplicați rășina ortodontică pe dispozitiv folosind tehnicile standard.

AMBALARE
1 sticlă (5mL) METALPRIMER Ⅱ
1

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. SK

METALPRIMER II

PRIMER NA VÁZBU ŽIVICE NA KOV

METALPRIMER II obsahuje špeciálny monomér (MEPS: thiofosforečný metakrylát), ktorý sprostredkuje väzbu akrylových živíc a kompozitov na všetky kovy.

DOPORUČENÉ POUŽITÍ

Väzba akrylových a kompozitových živíc na všetky druhy kovov podľa NÁVODU NA POUŽITIE.

KONTRAINDIKÁCIE

Tento výrobok nepoužívajte u pacientov s preukázanou alergiou na metakrylátový monomér alebo metakrylátový polymér.

NÁVOD NA POUŽITIE

VŠEOBECNÉ
Vo všetkých prípadoch
1. Povrch kovu opieskujte oxidom hlinitým a očistite prúdom vzduchu.
Poznámka:
Vyhýbajte sa kontaminácii olejom, separátorom alebo vlhkosťou z prstov a pod.
2. Do mliečiky alebo podobnej nádoby odpíchnite jednu aplikátorovú 2-3 kvapky METALPRIMER II. Priloženým štetčekom nanestе tenki vrstvu na bondovaný povrch. Nechajte zaschnúť.
Poznámka:
V prípade potreby možno nanieseť druhú vrstvu.
3. Živicu naneste na kov podľa uvedeného opisu.
Poznámka:
Živicu naneste na kov, ako náhle je povrch pripravený.

DOPORUČENÉ APLIKÁCIE

1. Pripojenie živicového cementu ku kovu na kovové inlaje, korunky a mostíky
Povrch kovu pripravte podľa návodu a náhradu pripevnite živicovým cementom.
2. Pripojenie opakovej živice ku kovu na zhotovenie faziet a koruniek z kompozitnej živice
Povrch pripravte podľa návodu a bežným spôsobom naneste opakný materiál (GC GRADIA). Vytvorte podľa odporučenia výrobcu.
3. Pripojenie bázy náhrady k magnetickému zásuvnému spoju.
Povrch pripravte podľa návodu a pomocou samotuhnúcej akrylovej živice (GC UNIFAST Trad) bežným spôsobom pripojte attachment.
4. Pripojenie živicovej bázy náhrady ku kovovej báze, spone alebo attachmentu
(a) Vzbrúsený povrch pripravte opieskovaním oxidom hlinitým a očistite prúdom vzduchu.
(b) Zhotovte náhradu z vosku.
(c) Po vypálení vosku očistite vzbrúsený povrch parným čističom.
Pomocou rozpúšťadla vosk úplne odstráňte.
(d) Naneste METALPRIMER II.
(e) Bázu náhrady kondenzujte a vytvrďte bežným spôsobom.
5. Oprava poškodenej korunky a faziet mostíkov v ústach
(a) Naneste koferdam.
(b) Karbidovým vrtáčikom vyčistite povrch kovu a pripravte podľa uvedeného opisu.
Zvláštna poznámka:
Určite použite koferdam a vyhnite sa priamemu kontaktu so slizničnou ústi. V prípade zasiahnutia pokožky alebo očí ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
6. Oprava zubnej náhrady s kovovou bázou, spone alebo attachmentom
(a) Vzbrúsený povrch kovu zdrsnite karborundovou špičkou.
(b) Pripravte vzbrúsený povrch podľa uvedeného opisu.
(c) Zo samotuhnúcej živice bežným spôsobom zhotovte dostavbu korešového pahýľa.
7. Väzba živice na kovové ortodontické pomôcky
(a) Vzbrúsený povrch pripravte uvedeným spôsobom.
(b) Ortodontickú živicu naneste na náhradu bežným spôsobom.

BALENIE

1 fľaštička (5 mL) METALPRIMER II
1 štetček (č. 7)

USKLADNENIE

Pre zachovanie optimálnych vlastností, skladujte na chladnom mieste (4-25°C)(39.2-77.0°F) a chráňte pred priamym slnečným žiarením.
Trvanlivosť – 2 roky od dátumu výroby.

UPOZORNENIE

1. Určený výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčaných indikáciach.
2. Obsahuje metakrylát. Nie je určený na použitie operatérmi ani pacientmi s anamnézou alergie na metakrylát. V prípade alergickej reakcie vyhľadajte lekársku pomoc.
V prípade zasiahnutia pokožky alebo očí ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.
4. Horľavé. Chráňte pred vysokými teplotami, priamym slnečným žiarením a zdrojmi zapálenia. Používajte v dobre vetranej miestnosti.
5. Prchavé. Nádobku po použití ihneď uzatvorte.
6. Priložený štetček (č. 7) používajte VÝHRADNE na METALPRIMER II.
7. Vždy používajte ochranné pomôcky ako rukavice, rúška a ochranný kryt očí.

Niektoré výrobky uvádzané v návode na použitie, môžu byť klasifikované ako nebezpečné podľa GHS. Vždy sa oboznámte s bezpečnostnými kartami, ktoré sú k dispozícii na adrese:
http://www.gceurope.com
Môžete ich tiež získať od svojho dodávateľa.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA
DÁVKOVACIE SYTEMY PRE VIACNÁSOBNÉ POUŽITIE: aby sa zabránilo krížovej kontaminácii medzi pacientami vyžadujú tieto dávkovacie systémy stredný - úroveň dezinfekcie. Ihneď po použití tekutrovajte, či nie je dávkovací systém a štítok poškodený. V prípade poškodenia, ho ihneď zlikvidujte.
NEPONÁRAJTE DO TEKUTIN. Dávkovací systém dôkladne očistite, aby sa zabránilo vysýchaniu a hromadeniu nečistôt. Dezinfikujte s registrovanými zdravotnými prostriedkami na stredný úrovni dezinfekcie v závislosti na regionálnych / národných smerniciach.

Naposledy upravené : 03/2017

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie. SL

METALPRIMER II

PRIMER ZA VEZAVO SMOLE S KOVINO

METALPRIMER II vsebuje poseben monomer (MEPS: tiofosforni metakrilat), ki pospešuje vezavo akrilatne smole in kompozitov z vsemi tipi kovin.

PRIPOROČENA UPORABA

Vezava akrilatne in kompozitne smole z vsemi tipi kovin, kot je opisano spodaj pod NAVODILA ZA UPORABO.

KONTRAINDIKACIJE

Ne uporabljajte tega izdelka pri pacientih z znano alergijo na metakrilatno monomero ali metakrilatale polimere.

NAVODILA ZA UPORABO

SPLOŠNA
V vseh primerih
1. Speskajte kovinsko površino z alumino (aluminijevim oksidom) in spihajte do čistega z zrakom.
Navodilo:
Ne kontaminirajte z oljem, separatorom ali vlago s prstov, itd.
2. Razdelite 2-3 kapljice METALPRIMER II v posodico ali podoben zabojnik. S priloženim čopičem nanesite tanek sloj na vezavno površino.
Pustite, da se posuši.
Navodilo:
Po potrebi nanesite premaz še enkrat.
3. Nanesite smolo na kovino, kot je opisano spodaj.
Navodilo:
Smolo nanesite na kovino takoj, ko je površina pripravljena.

PRIPOROČENE VEZAVE

1. Smolnati cement na kovino za kovinske inleje, prevleke in mostičke
Pripravite kovinsko površino kot je opisano zgoraj in vežite restavracijo s smolnatim cementom.
2. Opaker na kovino za kompozitne luske in prevleke
Pripravite površino kot je opisano zgoraj in nanesite opaker (GC GRADIA) na običajen način. Polimerizirajte po navodilih proizvajalca.
3. Baza proteze na magneti втечем
Pripravite površino kot je opisano zgoraj, etečmen vežete na običajen način z uporabo akrilatne smole s samostojnim strjevanjem (GC UNIFAST Trad).
4. Smolnata baza proteze na kovinsko bazo, zapon ali etečmen
(a) Vezavno površino pripravite s peskanjem z alumino in jo spihajte do čistega.
(b) Izdelajte protezo v vosku.
(c) Po izpiranju voska očistite vezavno površino s parnim čističem. Do konca odstranite vosek s topilom.
(d) Naneti METALPRIMER II.
(e) Natlačite in polimerizirajte na običajen način.
5. Popravilo poškodovanega zobnega ali mostička v ustih
(a) Kovinsko površino očistite s karbidnim svedrom in jo pripravite kot zgoraj opisano.
Posebno navodilo:
Zagotovo uporabite koferdam, da se izognete direktnemu kontaktu s tkivi v ustni votlini. V primeru kontakta takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
6. Popravilo proteze s kovinsko bazo, zapone ali etečmena
(a) Kovinsko vezavno površino obdelajte s karborundno konico.
(b) Pripravite vezavno površino kot zgoraj.
(c) Izdelajte na običajen način s pomočjo smole s samostojnim strjevanjem.
7. Vezava smole na kovinske ortodontske pripomočke
(a) Pripravite vezavno površino kot zgoraj.
(b) Nanesite ortodontsko smolo na pripomoček na običajen način.

PAKIRANJE

1 stekleničke (5mL) METALPRIMER II
1 čopič (No. 7)

SHRANJEVANJE

Priporočila za optimalne lastnosti, shranjujte na hladnem (4-25°C)(39.2-77.0°F), stran od direktne sončne svetlobe.
Uporabnost - 2 leti od datuma izdelave.

OPOZORILO

1. Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.
2. Vsebuje metakrilat. Uporaba pri operaterjih ali na pacientih z znano alergijo na metakrilat ni dovoljena. V primeru alergične reakcije poiščite pomoč zdravnika.
3. V primeru stika z očmi, takoj sperite z vodo in poiščite pomoč zdravnika.
4. Vnetljivo. Izogibajte se visokim temperaturam, direktni sončni svetlobi in virom vžiga. Uporabljajte v dobro zračnih prostorih.
5. Hlapljivo. Zabojnik zaprite takoj po končani uporabi.
6. Priloženi čopič (No. 7) je namenjen SAMO za uporabo z METALPRIMER II.
7. Osebna varovalna oprema kot so rokavice, obrazna maska in zaščitna očala se mora vedno uporabljati.

Nekateri proizvodi omenjeni v predhodnih navodilih za uporabo so lahko klasificirani kot nevarni glede na GHS. Vedno se podučite o navodilih za varno uporabo na:
http://www.gceurope.com
Lahko pa jih dobite tudi pri vašem zastopniku.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA
SISTEM ZA VEČKRATNO UPORABO: da se izognete navzkrižni kontaminaciji med pacienta in sistemom za večkratno uporabo, je zahtevana dezinfekcija srednjega nivoja. Takoj po uporabi preglejte sistem za večkratno uporabo in označite poškodbe de so le-te prisotne. Poškodovan sistem zavrzite.
NE NAMAKAJTE V TEKOČE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJO. Temeljito očistite sistem za večkratno uporabo, da preprečite sušenje in nabiranje nečistobe. Dezinficirajte s sredstvom za dezinfekcijo srednjega nivoja, registriranega pri zdravstveno infektivni kontroli skladno z regionalno/lokalno regulativo.

Zadnja izdaja : 03/2017

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. SR

METALPRIMER II

PRIMER ZA SPAJANJE AKRILATA SA METALOM

METALPRIMER II sadrži posebni monomer (MEPS: tiofosforni metakrilat) koji pospešuje spajanje akrilata i kompozita sa metalima svih vrsta.

INDIKACIJE

Spaja akrilate i kompozite sa metalima svih vrsta, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu koje sledi.

KONTRAINDIKACIJE

Izbegavati upotrebu ovog proizvoda kod pacijenata sa poznatom alergijom na metakrilatne monomer ili metakrilatne polimere.

UPUTSTVO ZA RAD

OPŠTE NAPOMENE
Za sve slučajeve
1. Površine metala obraditi peskarenjem aluminijum-oksidom, te očistiti vazduhom pod pritiskom.
Pažnja:
Izbegavati prljanje uljem, izolacionim sredstvom ili vlagu na prstima.
2. U čašu ili sličnu posudu staviti 2-3 kapi METALPRIMER II. Priloženom četkicom naneti tanki sloj na površinu koja se spaja. Ostaviti da se suši.
Pažnja:
Ako je potrebno može se naneti još jedan sloj.
3. Akrilat naneti na metal, prema uputstvu koje sledi.
Pažnja:
Akrilat naneti na metal čim je završena obrada površine.

INDIKACIJE

1. Akrilatni cement za metalne inleje, krunice i mostove
Površinu metala pripremiti kako je gore opisano, te nadogradnju prićvrstiti akrilatnim cementom.
2. Opaker na metalu za kompozitne luske i krunice
Površinu pripremiti kako je gore opisano, te naneti opaker (GC GRADIA) na uobičajen način. Polimerizirati po navodilima proizvođača.
3. Baza proteze za magneti втечem
Pripravite površino kot je opisano zgoraj, etečmen vežete na običajen način z uporabo akrilatne smole s samostojnim strjevanjem (GC UNIFAST Trad).
4. Smolnata baza proteze na kovinsko bazo, zapon ali etečmen
(a) Vezavno površino pripravite s peskanjem z alumino in jo spihajte do čistega.
(b) Izdelajte protezo v vosku.
(c) Po izpiranju voska očistite vezavno površino s parnim čisticem. Do konca odstranite vosek s topilom.
(d) Naneti METALPRIMER II.
(e) Natlačite in polimerizirajte na običajen način.
5. Popravilo poškodovanega zobnega ali mostička v ustih
(a) Kovinsko površino očistite s karbidnim svedrom in jo pripravite kot zgoraj opisano.
Posebno napomena:
Obavezno postavite koferdam da biste izbegli kontakt sa oralnim tkivom. U slučaju kontakta, odmah isperite vodom i potražite lekara.
6. Korekcija proteza sa metalnim kosturom, kukicama ili втечменима
(a) Površine za spajanje od metala grubo obraditi karbidnim okruglim borerom.
(b) Površine za spajanje pripremiti kako je gore opisano.
(c) Korekciju izvršiti upotrebom samopolimerizujućeg akrilata na uobičajen način.
7. Spajanje akrilata sa metalnim ortodontskim aparatima
(a) Površine za spajanje pripremiti kako je gore opisano.
(b) Na aparat naneti ortodontski akrilat na uobičajen način.

PAKOVANJE

1 bočica (5 mL) METALPRIMER II
1 četkica (br. 7)

ČUVANJE

Za optimalno korišćenje preporučuje se Čuvati na hladnom mestu (4-25°C)(39.2-77.0°F), daleko od direktne sunčeve svetlosti.
Rok upotrebe: 2 godine od datuma proizvodnje.

OPREZ

1. Samo za stručnu upotrebu i navedene indikacije.
2. Sadrži metakrilat. Ne smeju da ga koriste stomatolozi, zubni tehničari i pacijenti u čijoj se anamnezi javlja alergija na metakrilat. U slučaju alergijske reakcije odmah potražiti pomoć lekara.
3. U slučaju dođira sa kožom ili očima odmah isprati i potražiti lekara.
4. Lako zapaljivo. Izbegavati visoke temperature, direktnu sunčevu svetlost i izvore topline. Koristiti samo u dobro provetrenim prostorijama.
5. Isparljivo. Bočicu odmah posle upotrebe zatvoriti.
6. Priloženi četkicu (br. 7) koristiti SAMO za nanošenje METALPRIMER II.
7. Lična zaštitna sredstva, kao što su rukavice, maska za lice i sigurnosna zaštita za oči, treba uvek nositi.

Neki proizvodi pomenuti u ovom Uputstvu za upotrebu mogu da se klasifikuju kao opasni prema GHS. Uvek proverite u sigurnosno tehničkom listu na:
http://www.gceurope.com
Takođe su dostupni kod vašeg dobavljača.

ČIŠČENJE I DEZINFEKCIJA
VIŠEKRATNO UPOTREBLJIVA PAKOVANJA: kako bi se izbegla kontaminacija između pacijenata ova višekratno upotrebljiva pakovanja zahtevaju dezinfekciju srednjeg nivoa. Odmah posle upotrebe pregledati višekratno upotrebljivo pakovanje i označiti oštećenja ako ih ima. Oštećenu spraviu baciti.
NE URANJAJTI U TEČNO SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU. Temeljno očistiti višekratno upotrebljivo pakovanje kako bi se sprečilo sušenje i nakupljanje prljavštine. Dezinfikovati sredstvom za dezinfekciju srednjeg nivoa prema registrovanoj zdravstveno-infektivnoj kontroli u skladu sa regionalnom/nacionalnim smernicama.

Poslednja revizija : 03/2017

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. UK

METALPRIMER II

ПРАЙМЕР ДЛЯ БОНДИНГУ КОМПОЗИТІВ ТА ПЛАСТМАС ДО МЕТАЛУ

METALPRIMER II містить спеціальний мономер (MEPS: тіофосфорний метакрилат), що забезпечує бондинг акрилових пластмас та композитів до металів будь-якого типу.

ЗАСТОСУВАННЯ

Бондинг акрилових пластмас та композитів до металів будь-якого типу, як зазначено нижче в даній ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Не використовувати для пацієнтів з підтвердженою алергією на мономер метакрилату або полімер метакрилату.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ
У всіх випадках
1. Проведіть піскоструменеву обробку поверхні металу оксидом алюмінію та очистіть за допомогою повітряного пістолету.
Примітка:
Запобігайте забрудненню мастилом, сепараторами або вологою з пальців, тощо.
2. Видавіть 2-3 краплі METALPRIMER II в палетку або в подібний контейнер. Застосовуючи пензлик, що входить до набору, нанесіть матеріал тонким шаром на поверхню, що призначена для бондингу. Залишіть висихати.
Примітка:
При необхідності можна нанести другий шар.
3. Нанесіть пластмасу на метал як вказано нижче.
Примітка:
Нанесіть пластмасу одразу після підготовки поверхні.

РЕКОМЕНДОВАНЕ ЗАСТОСУВАННЯ

1. Бондинг композитного цементу до металу при фіксації металевих вкладок, коронок та мостів
Підготуйте поверхню як описано вище та зафіксуйте реставрацію на композитний цемент.
2. Бондинг опакеру до металу при виготовленні композитних вінірів та коронок
Підготуйте поверхню як описано вище та нанесіть опакер (GC GRADIA) у звичайний спосіб. Полімеризуйте відповідно до інструкцій виробника.
3. Бондинг базисної пластмаси до магнітних атачменів
Підготуйте поверхню як описано вище та зафіксуйте атачмен у звичайний спосіб, використовуючи самотвердіючу акрилову пластмасу (GC UNIFAST Trad).
4. Бондинг базисної пластмаси до металевого каркасу, кламерів або атачменів
(a) Проведіть піскоструменеву обробку поверхні металу оксидом алюмінію та очистіть її за допомогою повітряного пістолета.
(b) Виготовіте восковy модель протезу.
(c) Після видалення воску очистіть поверхню металу у пароструменевому апараті. Повністю видаліть віск за допомогою розчинника.
(d) У звичайний спосіб проведіть паковку та полімеризацію базисної пластмаси.
5. Ремонт пошкоджених коронок та мостів у ротовій порожнині
(a) Встановіть коферДам.
(b) Очистіть поверхню металу твердосплавним бором та підготуйте її як описано вище.
Спеціальна примітка:
Обов'язково використовуйте коферДам та запобігайте прямому контакту з тканинами ротової порожнини. У випадку контакту негайно промийте водою та зверніться до лікаря.
6. Ремонт протезів на металевій основі, протезів з кламерами або атачменами
(a) Загрубіть поверхню металу карборундовою полірувальною головкою.
(b) Підготуйте поверхню як описано вище.
(c) Проведіть ремонт звичайним способом, використовуючи самотвердіючу пластмасу.
7. Бондинг пластмаси до металевих ортодонтичних апаратів
(a) Підготуйте поверхню як описано вище.
(b) Нанесіть ортодонтичну пластмасу на апарат у звичайний спосіб.

УПАКОВКА

1 пляшечка (5мл) METALPRIMER II
1 пензлик (No. 7)

ЗБЕРІГАННЯ

Рекомендовано для оптимальних робочих характеристик, Зберігайте у прохолодному місці (4-25°C)(39.2-77.0°F) подалі від прямих сонячних променів. Термін зберігання – 2 роки від дати виробництва.

УВАГА

1. Для використання лише професійними зубними техніками та лікарями-ортопедами у вказаних цілях.
2. Містить метакрилат. Не використовувати, якщо спеціаліст або пацієнт мають чутливість до метакрилатів. У разі виникнення алергічних реакцій припинить використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціальнощі.
3. У випадку контакту з очима одразу промийте їх водою та зверніться до лікаря.
4. Легкозаймистий. Уникайте високих температур, прямих сонячних променів та джерел займання. Використовуйте у приміщеннях, що добре провітрюються.
5. Летючий. Закривайте пляшечку одразу після використання.
6. Використовуйте пензлик (No. 7), що входить до набору, ЛИШЕ для METALPRIMER II.
7. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, маски та захисні засоби для очей.

Деякі зі згаданих у даній інструкції з експлуатації продуктів можуть бути охарактеризовані як небезпечні згідно з GHS. Завжди ознайомтеся з паспортами хімічної безпеки продуктів, які можна завантажити за наступним посиланням:
http://www.gceurope.com
Паспорти хімічної безпеки також можна отримати у Вашого постачальника.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗИНФЕКЦІЯ
СИСТЕМИ ДОСТАВКИ БАГАТОРАЗОВОГО ВИКОРИСТАННЯ: з метою запобігання перехресному інфікуванню пацієнтів ці системи вимагають дезінфекції середнього рівня. Одразу після використання перевіряйте їх стан. Не використовуйте у разі пошкодження.
НЕ ЗАНУРЮЙТЕ У ДЕЗИНФЕКУЮЧІ РОЗЧИНИ. Ретельно очистіть систему, щоб попередити засихання та накопичення забруднень. Продезінфікуйте її дезінфікуючим засобом для середнього рівня дезінфекції, який зареєстрований в установах охорони здоров'я відповідно до регіональних/національних вимог.

Останні зміни внесено : 03/2017

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. TR

METALPRIMER II

REZİNİN METALE BAĞLANMASI İÇİN ŞARTLAYICI

METALPRIMER II özel bir monomer olan MEPS (thiofosforik metakrilat) içerir ve bu monomer sayesinde akrilik reçin ve kompozitlerin tüm tiplerdeki metala bağlanması sağlanır.

TAVSİYE EDİLEN KULLANIM ALANLARI

Akrilik ve kompozit reçinlerin tüm tip metallere aşağıdaki kullanma talimatları doğrultusunda bağlanmasını sağlar.

KONTRAENDİKASYONLAR

Bilinen metakrilat monomer veya metakrilat polimer alerjisi olan hastalarda bu ürün kullanılmamalıdır.

KULLANMA TALİMATI

GENEL
Tüm vakalarda
1. Metal yüzeyini alumina (alüminyum oksid) ile kumlayınız ve hava tabancası ile temizleyiniz.
Not:
Yağ ,seperatör veya parmaklardaki nem vb. ile temas etmesini engelleyiniz.
2. 2-3 damla METALPRIMER II godeye veya küçük bir taşıyıcıya damlatınız.Tasviye edilen fırçayı kullanarak ince bir bonding tabakası uygulayınız.Kurumasına izin veriniz.
Not:
Eğer gereklıyse ikinci katı uygulayabilirsiniz.
3. Aşağıda endike edilen rezini metine uygulayınız.
Not:
Yüzey hazırlandıktan hemen sonra rezini metale uygulayınız.

TAVSİYE EDİLEN UYGULAMALAR

1. Rezin simanin metal inley, kron ve köprülere uygulanmasında
Yukandaki gibi metal yüzeyi hazırlayınız ve restrasyonu rezin siman ile yapıştırınız.
2. Opak reçinin metale kompozit rezin, veneer ve kron çın uygulanmasında
Yüzeyi yukandaki gibi hazırlayınız ve opağı (GC GRADIA) bilinen yöntemlerle uygulayınız. Üretici tavsiyelerine göre polymerize ediniz.
3. Total Protez atti mıkınatsal ataçman uygulanmasında
Yüzeyi yukandaki gibi hazırlayınız ve ataçmanları bilinen yöntemlerle self -cure akrilik reçinı kullanarak (GC UNIFAST Trad) bağlayınız.
4. Rezin Total Protezin metal altyapıya, klipse veya ataçmana uygulanması
a) Metal yüzeyini alumina (alüminyum oksid) ile kumlayınız ve hava tabancası ile temizleyiniz.
b) Protez mumu ile şekillendiriniz.
c) Mumu temizledıkten sonra, bağlantı yüzeyini buhar temizleyicisi kullanarak temizleyiniz.Çözücü kullanarak mumu tamamen çıkarınız.
d) METALPRIMER II uygulayınız.
e) Plıtna yerleştırınız ve self-cure rezin kullanarak onarınız.
5. Rezin Bağlayıcının Metal Orthodontik Aparelere Uygulanması
a) Yukandaki gibi bağlantı yüzeyini uygulayınız.
b) Ortodontik rezin apareler bilinen yöntemlerle uygulayınız.

AMBALAJ

1 şişe (5 mL) Metal Primer
1 Fırça (No.7)

SAKLAMA

En iyi performans için ; Direk gün ışığından uzakta kuru yerde saklayınız.
(4-25°C)(39.2-77.0°F)
Raf Ömrü üretimden itibaren 2 yıldır.

DİKKAT

1. Sadece Diş hekimleri ve diş teknisyenleri tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.
2. Metakrilat içerir.Operatörler tarafından metakrilat alerjisi olan hasta üzerinde kullanılmamalıdır.
3. Göz ile temas ettiğinde direk su ile yıkayınız ve tıbbi müdahalede bulununuz.
4. Yanıcıdır. Tutuşabileceği ve ateş alabileceği alanlardan uzak yerlerde kullanınız ve saklayınız. İyi havalandırılmış alanlarda kullanınız.
5. Uçucudur, kullandıktan hemen sonra ağzını kapatınız.
6. Kullandığınız fırçayı belirleyiniz. (tavsiye edilen (No.7)) ve sadece METALPRIMER II ile kullanınız.
7. Daima eldiyen, yüz maskesi ve güvenlik gözlüğü gibi kişisel koruyucu ekipmanlar (KKE) takılmalıdır.

Önceki kullanma kılavuzunda refere edilen bazı ürünler GHS'e göre zararlı sınıflandırılabilir. Daima kendinizi aşağıdaki linkte mevcut olan güvenlik bilgi pusulalarına alıştırabilirsiniz.
http://www.gceurope.com
Aynı zamanda tedarikçiden elde edilebilir.

TEMİZLEME VE DEZENFEKSİYON
ÇOK-KULLANIMLIK DAĞITICI SİSTEM: Hastalar arasında çapraz kontaminasyonu önlemek için bu cihaz orta-seviye dezenfektan gerekmektedir. Kullanımdan hemen sonra cihazı gözlemleyin ve bozulma için etiketleyin.Eğer zarar görmüşse cihazı çöpe atın.
SUYA DALDIRMAYINIZ. Kurumasını ve kontaminasyonun akımılasyonu nu önlemek için tamamen cihazı temizleyiniz. Orta-seviye kayıtlı sağlık bakım- derecell enfeksiyon kontrol ürünü ile bölgesel/ ulusal rehberelere uygun olarak dezenfekte ediniz.

Son Revizyon : 03/2017

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. LV

METALPRIMER II

PRAIMERIS SVEĶU SAITEŠANAI PIE METĀLA

METALPRIMER II satur speciālu monomēru (MEPS:tiofosforskābes metakrilāts), kas sekmē akrila sveķu un kompozītu saitēšanu pie visa veida metāliem.

REKOMENDĒTĀ LIETOŠANA

Akrila un kompozīta sveķu saitēšana ar visa veida metāliem kā aprakstīts sadaļā LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI.

KONTRINDIKĀCIJAS

Šo izstrādājumu nelietojiet pacientiem, kuriem ir zināma alerģija pret metakrilāta monomēru vai metakrilāta polimēru.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

KOPĒJIE
Visos gadījumos
1. Metāla virsmu apstrādāt ar alumīnija oksīda smilšstrūklu un ar gaisa pistoli nopūst tīru.
Piezīme:
Izvairīties no kontakta ar eļļu, separatoru vai mitrumu no pirkstiem uztvē.
2. Iepilināt 2-3 pilienus METALPRIMER II traucēju. Izmantojot kāpšļelīklto otiņu uz saitājamo virsmu apliecēt plānu slāni. Ļaut nožūt.
Piezīme:
Ja nepieciešamas var uzklāt otru slāni.
3. Uz metālu aplīmēt sveķus kā norādīts zemāk.
Piezīme: Sveķus uzklāt nekavējoties uzreiz pēc virsmas sagatavošanas.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS

1. Sveķu cements uz metāla inlejām, kronjem un tiltiem Sagatavot metāla virsmu kā aprakstīts iepriekš un saitēt restaurāciju ar sveķu cementu.
2. Opaka sveķi uz metāla kompozīta Sagatavot metāla virsmu kā aprakstīts iepriekš un paraistajā tehnikā aplicēt opaku (GC GRADIA). Polimerizēt saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
3. Plates bāze uz/ar magnētisko atačmentu
Sagatavot metāla virsmu kā aprakstīts iepriekš un saitēt atačmentu paraistajā veidā ar pašcietējošiem akrila sveķiem (GC UNIFAST Trad).
4. Plates bāzes sveķi kopā ar metāla bāzi, klemmi vai atačmentu
(a) Sagatavot metāla virsmu ar alumīnija oksīda smilšstrūklu un nopūst tīru.
(b) Izveidot vaska plati.
(c) Pēc vaska izņakošanas saitējama virsmu notīrīt ar tvaika strūklu. Ar šķīdinātāju noņemt vasku pilnībā.
(d) Aplicēt METALPRIMER II.
(e) Sabīvējet un cietināt plates bāzes sveķus paraistajā veidā.
5. Boļķta kroņa vai tilta veniru reparatūra mutē
(a) Uzlikt koferdamu.
(b) Metāla virsmu notīrīt ar karbīda urbuli un sagatavot kā iepriekš.
Speciāla piezīme:
Noteikti izmantojet koferdamu un izvairieties no tieša kontakta ar mutes audiem. Kontakta gadījumā ar mutes audiem nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc ārstniecisku palīdzības.
6. Plates ar metāla bāzi, klemmēm vai atačmentu reparatūra
(a) Plates virsmu padarīt neīlīdzenu ar karborunda instrumentu.
(b) Sagatavot saitājamo virsmu kā iepriekš.
(c) Uzklāt pašcietējošos sveķus paraistajā tehnikā.
7. Sveķu saitēšana pie metāla ortodontiskajām ierīcēm
(a) Sagatavot saitājamo virsmu kā iepriekš.
(b) Uzklāt ortodontiskos sveķus paraistajā tehnikā.

IEPAKOJUMS

1 pudele (5 mL) METALPRIMER II
1 otiņa (Nr. 7)

UZGLABĀŠANA

Optimālai izmantošanas kvalitātei Uzglabāt vēsā vietā (4-25°C)(39.2-77.0°F) prom no tiešām saules stariem.
Derīguma termiņš - 2 gadi no ražošanas datuma.

BRĪDINĀJUMS

1. Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.
2. Satur metakrilātu. Nelietot operatoriem vai pacientiem ar alerģiju uz metakrilātiem. Alerģiskas reakcijas gadījumā vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
3. Kontakta gadījumā ar acīm vai ādu nekavējoties izskalot ar ūdeni un vērsties pēc medicīniskas palīdzības.
4. Uzliesmojošs. Izvairieties no augstām temperatūrām, tiešas saules gaismas un uguns avotiem. Izmantojiet labi vēdināmas telpas.
5. Gaistošs. Pēc lietošanas pudeli cieši aiztaisīt.
6. Klātpiešķto otiņu (Nr. 7) izmantot tikai kopā ar METALPRIMER II
7. Vienmēr jāvelk personīgais aizsargapģērbs,piemēram, cimdi, sejas maska un acu drošības aizsargi.

Daži šīs ietuksjas produkti saskaņā ar GHS tek klasificēti kā bīstami. Iepazīties ar Drošības datu lapu var:
http://www.gceurope.com
Tās var saņemt arī no jūsu piegādātāja.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA
ATKĀRTOTI LIETOJAMĀS IERĪCES: lai izvairītos no šķērsinfekcijas starp pacientiem, šai ierīcei ir nepieciešama vidēja līmeņa dezinfekcija. Uzreiz pēc lietošanas ierīci un uzlīmi apskatīt un novērtēt tās stāvokli. Ja ierīce ir bojāta, to atkārtoti lietot nedrīkst.
NEMĒRCET. Lai izvairītos no kontaminācijo vieiu nožūšanas un akumulācijas ierīci pilnībā notīrīt. Veikt dezinfekciju ar reģistrētu, atļautu izmantošanai infekcijas kontrolei veselības aprūpes jomā, piemērotu vidējā līmeņa produktu, saskaņā ar reģionālām /valsts vadlīnijām.

Pēdējo reizi pārskatīts : 03/2017

Prieš pradėdami naudoti atidžiai perskaitykite instrukcijas. LT

METALPRIMER II

JUNGIAMASIS DERVŲ IR METALO GRUNTAS

METALPRIMER II turi specialų monomerą (MEPS : tiofosforinį metakrilatą), kuris skatina akrilinių dervų ir kompozitų jungimąsi su visų rūšių metalais.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS

Sujungti akrilines ir kompozitines dervas su įvairių rūšių metalais kaip nurodyta tinkamų esančiose tiekiamose NAUDOJIMO BŪDAS.

KONTRAINDIKACIJOS

Venkite šio produkto naudojimo pacientams, kuriems pasireiškė jautrumas metakrilatų monomerams ar polimerams.

NAUDOJIMO BŪDAS

BENDRI NURODYMAI
Visais atvejais
1. Metalo paviršių apdirbkite smėliasrove (aluminio oksidu) ir švariai nupūskite oro srove.
Piezīme:
Izvairīties no kontakta ar eļļu, separatoru vai mitrumu no pirkstiem uztvē.
2. Iepilinkt 2-3 pilienus METALPRIMER II traucēju. Izmantojot kāpšļelīklto otiņu uz saitājamo virsmu apliecēt plānu slāni. Ļaut nožūt.
Piezīme:
Ja nepieciešamas var uzklāt otru slāni.
3. Uz metālu aplīmēt sveķus kā norādīts zemāk.
Piezīme: Sveķus uzklāt nekavējoties uzreiz pēc virsmas sagatavošanas.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS

1. Sveķu cements uz metāla inlejām, kronjem un tiltiem Sagatavot metāla virsmu kā aprakstīts iepriekš un saitēt restaurāciju ar sveķu cementu.
2. Opaka sveķi uz metāla kompozīta Sagatavot metāla virsmu kā aprakstīts iepriekš un paraistajā tehnikā aplicēt opaku (GC GRADIA). Polimerizēt saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
3. Plates bāze uz/ar magnētisko atačmentu
Sagatavot metāla virsmu kā aprakstīts iepriekš un saitēt atačmentu paraistajā veidā ar pašcietējošiem akrila sveķiem (GC UNIFAST Trad).
4. Plates bāzes sveķi kopā ar metāla bāzi, klemmi vai atačmentu
(a) Sagatavot metāla virsmu ar alumīnija oksīda smilšstrūklu un nopūst tīru.
(b) Izveidot vaska plati.
(c) Pēc vaska izņakošanas saitējama virsmu notīrīt ar tvaika strūklu. Ar šķīdinātāju noņemt vasku pilnībā.
(d) Aplicēt METALPRIMER II.
(e) Sabīvējet un cietināt plates bāzes sveķus paraistajā veidā.
5. Boļķta kroņa vai tilta veniru reparatūra mutē
(a) Uzlikt koferdamu.
(b) Metāla virsmu notīrīt ar karbīda urbuli un sagatavot kā iepriekš.
Speciāla piezīme:
Noteikti izmantojet koferdamu un izvairieties no tieša kontakta ar mutes audiem. Kontakta gadījumā ar mutes audiem nekavējoties noskalot ar ūdeni un vērsties pēc ārstniecisku palīdzības.
6. Plates ar metāla bāzi, klemmēm vai atačmentu reparatūra
(a) Plates virsmu padarīt neīlīdzenu ar karborunda instrumentu.
(b) Sagatavot saitājamo virsmu kā iepriekš.
(c) Uzklāt pašcietējošos sveķus paraistajā tehnikā.
7. Sveķu saitēšana pie metāla ortodontiskajām ierīcēm
(a) Sagatavot saitājamo virsmu kā iepriekš.
(b) Uzklāt ortodontiskos sveķus paraistajā tehnikā.

IEPAKOJUMS

1 pudelė (5 mL) METALPRIMER II
1 otinė (Nr. 7)

PAK